

26 | 27 | 28

juin 2015

15<sup>ème</sup> EDITION

Saint-Flour

# Hautes Terres

[www.festivalhautesterres.fr](http://www.festivalhautesterres.fr)



GRATUIT

# SOMMAIRE

**Saint-Flour, une ville de montagne,  
une légitimité territoriale pour organiser les Hautes Terres**

**Carte d'identité du festival**

**Les Hautes Terres 2015  
une édition occitano-portugaise !**

**Programmation artistique**

**Pages de montagne  
Marché des saveurs et de l'artisanat de montagne  
Associations diverses et luthiers**

**Expositions**

**Contacts**



## **SAINT-FLOUR, une ville de montagne, une légitimité territoriale pour organiser les Hautes Terres.**

Perchée sur son promontoire à 1 000 mètres d'altitude, Saint-Flour est une ville de montagne. Ici, la géographie est de montagne, l'agriculture est de montagne et les hommes, dans leurs traditions, leur patrimoine, leur façon d'être, de vivre et de s'exprimer, se rattachent à la montagne.

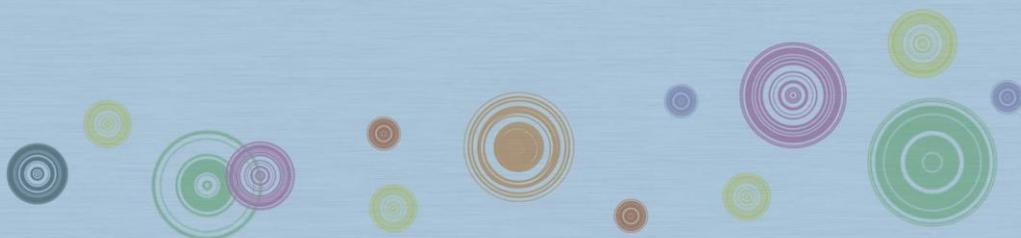
Créer les Hautes Terres à Saint-Flour, ville étape sur l'A 75, située au cœur du Massif Central entre les Monts du Cantal et de la Margeride, entre le plateau de l'Aubrac et celui du Cézallier, prend ici toute sa signification.

L'organisation des Hautes Terres s'appuie sur une étude réalisée dans le cadre du programme Européen de développement rural, Leader II.

Analyse documentaire, consultations et réunions de travail avec experts et personnalités du milieu artistique et culturel à l'échelle inter-régionale, ont permis de finaliser le projet autour de l'identité montagnarde.

Rendez-vous culturel, créatif et festif, les Hautes Terres s'inscrivent dans la continuité de l'action municipale engagée ces dernières années en faveur des expressions culturelles régionales : Festa del País (grande fête de l'agriculture du territoire), concours agricoles nationaux et régionaux, installation du Centre Départemental des Musiques et Danses Traditionnelles (CDMDT 15), rencontres musicales du Musée de la Haute-Auvergne, obtention du label « Pays d'art et d'histoire », festival d'art contemporain « Chemin d'Art », réhabilitation de la Halle aux Bleds, etc.

Saint-Flour s'affirme comme un acteur incontournable dans la dynamisation touristique et économique de la région, avec la volonté de s'appuyer sur l'identité culturelle de ce pays de montagne.



## Carte d'identité du festival

### LIEU

Au cœur du Massif Central

À **Saint-Flour** dans le Cantal, capitale historique de la Haute-Auvergne, ville étape sur l'A.75.

### PRODUCTION

Les Hautes Terres sont une co-production de la Ville de Saint-Flour et de la Communauté de Communes du Pays de Saint-Flour-Margeride.

### RÉGIONS INVITÉES DEPUIS LA 1<sup>ère</sup> ÉDITION

- Québec,
- Les Balkans,
- La Garrotxa (Catalogne),
- La Bulgarie et le Portugal,
- Les îles de la Réunion et de Madagascar,
- L'Écosse,
- Les Alpes françaises, italiennes, autrichiennes, suisses,
- La Galice, les Asturies, la Cantabrie,
- La Corse, la Sardaigne, la Calabre,
- Les Pyrénées Françaises

### POUR SA 15<sup>E</sup> ÉDITION, LE FESTIVAL DES HAUTES TERRES ACCUEILLE LE PORTUGAL.

### PARTENAIRES 2015

Conseil Régional d'Auvergne

Conseil Général du Cantal

Communauté de communes du Pays de Saint-Flour-Margeride

Ville de Saint-Flour

Partenaires privés : l'Entreprise Electrique, la Caisse d'Épargne d'Auvergne, Groupama, La Poste, France Bleu, France 3, La Montagne...

CEDA (Centre d'Enseignement et de Diffusion Artistique), CDMDT (Centre Départemental de Musique et Danse traditionnelles) 15, Pays d'Art et d'Histoire du Pays de Saint-Flour-Margeride, Musée de la Haute Auvergne et Musée d'Art et d'Histoire Alfred Douët.

## HAUTES TERRES 2015

### Une édition Occitano-Portugaise !

Des terrasses du Douro aux petites montagnes du Tras-Os-Montes, en passant bien entendu par le Massif central, voici l'itinéraire artistique proposé par le festival des Hautes Terres pour sa nouvelle édition. En écho d'une montagne à une autre, il s'agit d'un véritable voyage initiatique où l'infinie richesse des cultures traditionnelles des uns et des autres nourrit les envies d'artistes d'ici et d'ailleurs.

Saint-Flour devient alors le temps de trois, forcément trop courtes, journées, le carrefour de nombreuses sensibilités, prêtes avec générosité, à fusionner, se marier... et ainsi démontrer avec force la capacité de création autour de musiques et de chants ancrés dans des territoires que l'on pourrait croire trop éloignés pour un jour se croiser.

Ces rencontres humaines et conviviales sont devenues la marque de fabrique du festival qui offre la proximité nécessaire à l'inspiration et l'échange entre artistes d'une part et avec le public d'autre part.

En 15 ans, les Hautes Terres sont devenues un centre de création reconnu par de très nombreux professionnels et une vitrine appréciée pour la musique Trad, souvent jugée trop discrète et réservée aux initiés.

« *Ce rendez-vous international est pour nous une belle ouverture* », se félicite le musicien **Patrick Bouffard**, un fidèle du festival.

Pour preuve et revenir à notre voyage, l'ouverture du festival sera orchestrée par **le C.D.M.D.T 15 avec un bal pour enfants**. Cette animation, à la fois conviviale et festive, est une véritable sensibilisation à la musique traditionnelle, par le biais d'une initiation à quelques danses traditionnelles.

En soirée, « **Lenga, Lenga** » et « **Du Bartàs** » nous feront découvrir les sonorités du Tras-Os-Montes et de l'Occitanie.

Autres destinations, en tête d'affiche, pour le samedi, avec deux groupes exceptionnels, la région de Miranda, au Portugal, avec « **Galandum Galundaina** » et « **La Doublette** » qui invite le trio « **Forro de rebeca** » pour un set ou un raggamuffin "made in Auvergne" qui va échanger chansons et ballons avec le forro, la musique du nordeste brésilien.

Alors, bon voyage en Hautes Terres !



# Programmation

**Vendredi 26 juin**

## **Le Bal des Petits, avec le C.D.M.D.T 15 - Occitanie**

### *Scène Puy-Mary – les allées – 18h – Bal d'ouverture*

Fort de son expérience de « Bals Pour Enfants » menée depuis plusieurs années dans de nombreux villages de la Communauté de communes du Pays de Saint-Flour/Margeride, le **CDMDT 15** propose, pour l'ouverture du Festival des Hautes Terres, le « Bal des Petits ».

Cette animation, à la fois conviviale et festive, est une véritable sensibilisation à la musique traditionnelle, par le biais d'une initiation à quelques danses traditionnelles. Le groupe est composé de 8 à 10 musiciens amateurs et de 4 animateurs de danse.

#### **Pour chacune des danses proposées :**

- Démonstration de la danse par les animateurs : écoute et repérage des phrases musicales, observation de la forme (ronde, lignes, quadrettes, couples ...), des postures et déplacements des danseurs.
- Découverte et travail du pas (sautillé, marché, chassé, pas de bourrée...).
- Entraînement et apprentissage progressif de la danse, avec accompagnement musical (ralentis et répétitions, selon le niveau de difficulté de la danse et les besoins du groupe).
- Mise en oeuvre collective de la danse dans les conditions du bal.

#### **Présentation des instruments de musique par chaque musicien :**

Appartenance aux grandes familles d'instruments, histoire et particularités de l'instrument, principes de production du son puis écoute d'un court morceau.

Pour préparer cet événement, le **CDMDT15** interviendra dans les écoles primaires de Saint-Flour, en ciblant les classes qui participent au projet de polyphonies occitanes dirigé par Alain Bruel. Ces élèves bénéficieront d'une initiation à quelques danses traditionnelles. Ils retrouveront ces danses au « Bal des Petits » du 26 juin sur les Allées.



# Lenga, Lenga – Portugal

## Gaiteros de Sendim

### Scène Griou –place d'Armes – 20h30 – Concert

« **Lenga Lenga** » est né en 2000, formé initialement d'un trio traditionnel. La formation se compose de quatre éléments qui promeut l'héritage du témoignage traditionnel de ses ancêtres: langue, chants, danses variées et Pauliteiros<sup>2</sup>.

Les costumes portés par le groupe sont confectionnés à l'image de ceux des vieux joueurs de cornemuse Mirandais.

Les instruments sont des répliques authentiques, tant dans leur sonorité que dans leur décoration extérieure, fidèles à la mélodie traditionnelle valorisant les rythmes et le timbre vocal de la langue Mirandaise.

L'objectif de « **Lenga, Lenga** » est de développer le répertoire Mirandais en étudiant, récoltant et composant de nouveaux thèmes traditionnels et en utilisant la cornemuse mirandaise,

La formation actuelle a pour objectif commun de développer le répertoire Mirandais en étudiant, récoltant et composant de nouveaux thèmes traditionnels insistant ainsi sur l'intérêt pour la *cornemuse Mirandaise*, la *flûte pastorale* (trois trous), les chants traditionnels, les romances et les danses des Pauliteiros.

<sup>2</sup> Les Pauliteiros sont des danseurs qui utilisent des petits bâtons pour danser, appelés « paulitos » en langue mirandaise.

#### **Distribution :**

**Dinis ARRIBAS** : *gaita de foles, tambour, percussions traditionnelles, chant* ; **Henrique FERNANDES** : *gaita de foles ; flûte pastorale, tambour, tambourin, percussions traditionnelles, chant* ; **David JANTARADA** : *caixa de guerra, basse, tambourin, percussions traditionnelles, chant* ; **Telmo RAMOS** : *basse, tambourin, percussions traditionnelles, chant*.



## Du Bartàs - Occitanie

### Scène Griou – place d'Armes – 22h00 – Concert

**Du Bartàs** est né, en 2006, dans le Minervois (Aude) et trace un sillon original, depuis sa création, au sein de la nouvelle scène Occitane.

Composé au départ d'un trio rassemblant **Laurent Cavalié**, **Jocelin Papon** et **Pascal Tenza**, les créations de **Du Bartàs** sont un hymne à la langue occitane (fruit d'un travail de collecte musicale réalisé auprès des « anciens » du Languedoc ) et au chant populaire languedocien.

En 2010, enrichi de l'arrivée de deux nouveaux musiciens, **Abdel Bousbiba** et **Titouan Billon**, le groupe amplifie son travail percussif en intégrant de nouveaux instruments, comme le *violon oriental*, le *pandeiro*, l'*oud* et le *tamburello*, s'ouvrant ainsi à d'autres influences venues d'Afrique du Nord et d'Amérique Latine.

En 2013, avec son 4<sup>ème</sup> album, « Tant que vira ... », plus inventif que jamais, **Du Bartàs** pose, en occitan, un regard affûté sur le monde et poursuit sa quête musicale, faisant la part belle aux polyphonies, aux rythmes multiformes et à la poésie languedocienne.

*Percussions terriennes, chant collectif, cuatro* et *violon oriental* brassent une culture languedocienne en perpétuelle évolution, où conscience politique, poésie et rythme ne font qu'un.

Le groupe puise son inspiration dans sa terre languedocienne : des tranches de vie, tour à tour drôles ou tragiques, racontées avec malice en occitan, mais aussi en arabe ; des histoires « d'ici » qui parlent du monde actuel car Du Bartàs inscrit sa musique et des textes dans une démarche de modernité.

Il réinvente un son méditerranéen, chaleureux et insoumis, où chacun peut trouver sa place, pourvu qu'il veuille garder les yeux et les oreilles grandes ouvertes ... Le chant énergique de ses cinq voix d'hommes invite au plaisir du partage et de la fête ... pour refaire le monde jusqu'au bout de la nuit.

#### Distribution :

**Titouan BILLON** : *tamorra, triangle, balai malgache, chant*. **Abdel BOUSBIBA** : *chant, violon oriental, tar, oud*. **Laurent CAVALIE** : *chant, bendhir, accordéon, caisse claire*. **Clément CHAUVET** : *pandeiro, chant, grosse caisse, tambornet sétori d'ajustas*. **Jocelyn PAPON** : *chant, grosse caisse, cuatro*.



## Saps - Occitanie

### Scène Puy-Mary – les Allées – 23h30 – Bal

**SAPS**, né en 2010, de la rencontre de musiciens venus d'horizons différents, est un groupe de musique à danser de Gascogne, et plus particulièrement du Béarn.

L'originalité de ce trio se trouve dans leur répertoire entièrement inédit. Leurs musiques et textes, au service des danseurs, laissent apparaître trois personnalités bien implantées dans leur territoire, mais aussi curieuses et créatives.

Le trio compose et arrange ensemble. Sa musique est le résultat de leurs parcours respectifs.

**Sandrine CLAVERIE** débute l'*accordéon diatonique* très jeune et ne le lâche plus, allant de cours en stages avec des « diatonistes » de renom. Elle a joué dans de nombreuses formations et a participé à plusieurs spectacles y compris de contes.

Aujourd'hui titulaire du D.E de musiques traditionnelles, elle parcourt le Béarn en qualité d'enseignante et coordonne « Clarina », l'école de musique intercommunale de la vallée d'Aspe.

**Lionel LABORDE**, musicien traditionnel et chanteur, pratique les *flûtes à trois trous* et le *tambourin à cordes*. Il a participé à de nombreuses pastorales béarnaises, à l'illustration musicale de contes, à l'enregistrement du double CD « Mistèri de Nadau ». Amoureux de sa langue, l'occitan du Béar, il publie nouvelles et poésies, et est primé à divers concours locaux et internationaux. Il est le parolier et le chanteur de Saps.

Ancien élève du conservatoire de Toulouse en clarinette, **Patrice NAUDY** effectue un virage « jazz » à l'adolescence. C'est ensuite en Bretagne qu'il découvre la musique traditionnelle en intégrant le Bagadiz (biniou braz) et le Bagad (clarinette) de Saint-Malo.

En revenant dans son Sud-Ouest natal, il prend alors conscience de ses racines et il se consacre à la *boha* (cornemuse landaise) qui ne le quittera plus.

#### Distribution :

**Sandrine CLAVERIE** : *accordéon diatonique*. **Lionel LABORDE** : *flutes, tambourins à cordes, voix et paroles*. **Patrice NAUDY** : *cornemuse landaise, clarinette*.



## Bal Pop Tronic - Occitanie

*Scène Puy-Mary – les Allées – 01h15 – Bal*

A la croisée des musiques traditionnelles et de l'électro retro-futuriste, Bal Pop Tronic est la rencontre de trois musiciens partageant un intérêt pour la lutherie sauvage et avant-gardiste : gameboy, magnétophones détournés et pipeaux de Camargue... Ils vous entraînent dans un bal inattendu de bourrée scratchée en farandole 8bit, pour le plus grand plaisir des fans de trad ou de dancefloor !

**Tapetronic** joue de la scratchette (cassette qui scratche) et des gadgets sonores, **Jankenpopp** joue de la gameboy, du pad électronique et du sampler, **Delta Sònic** joue de la flûte camarguaise et du synthé et il chante.

### Distribution :

**Delta Sònic** : flûte, synthé ; **Jankenpopp** : gameboy, pad électronique et sampler . **Tapetronic** : scratchette.



**Samedi 27 juin**

## **La langue, le chant - Occitanie**

### **Scène Griou – place d’Armes – 14h00 – Concert**

Autour de huit chansons traditionnelles issues des répertoires occitans et plus particulièrement de l’Auvergne, entre autre BELA SANT JOAN, LA BOULANGERE, LANQUAN LI JORN, etc... Le **CEDA** (Centre d’Enseignement et de Diffusion Artistique) du Pays de Saint-Flour-Margeride, dans la continuité des années précédentes et du lien qu’il entretient avec la population et les évènements phares du territoire, a accepté, cette année encore, l’invitation des organisateurs du festival.

Ainsi, dans la thématique de cette nouvelle édition, une collaboration s’est mise en place entre le **CEDA**, l’**Education Nationale**, le **festival des Hautes Terres** et **Alain Bruel**. Sous la direction artistique de ce dernier, musicien professionnel de renom dans le domaine de la musique traditionnelle, arrangeur, accordéoniste et pianiste, un projet a été proposé aux écoles intéressées de la communauté de communes.

Depuis janvier, encadré par leurs professeurs et **Gaëlle Toinon** (musicienne intervenante au CEDA), c’est une centaine d’enfants qui travaillent à l’apprentissage de ce répertoire spécifique en langue occitane.

Le travail se fait au quotidien dans les classes avec **Gaëlle** et les enseignants, un bain de langue et de musique occitane pour ces enfants, magnifiquement servi par les arrangements d’**Alain Bruel**.

Comme l’an passé, les enfants qui seront sur scène samedi seront, cette année encore, accompagnés par une délégation de cinq professeurs, du Directeur du CEDA et d’**Alain Bruel** comme chef de ce bel édifice.

Il faut souligner la richesse de ce type d’échange entre les professionnels et les enfants.

Il faut encourager ces initiatives proposées au public qui fait suite à un travail de six mois et qui fait sens pour chacun d’entre nous.

#### **Distribution :**

**Gwendoline BELLENEY** : *violon* ; **Guillaume BELLUROT** : *guitare basse* ; **Alain BRUEL** : *piano* ; **Mathieu LESPAGNOL** : *percussions* ; **Philippe RENARD** : *flûtes* ; **Delphine STUCKI** : *accordéon diatonique* ; **Gaëlle TOINON** : *direction des enfants*.

#### **Répétitions :**

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1/ Jeudi 7 mai   | 8h – 12h - répétition à la Halle aux Bleds à Saint-Flour -                                |
| 2/ jeudi 28 mai  | 8h – 12h - répétition à la Halle aux Bleds à Saint-Flour -                                |
| 3/ mardi 9 juin  | 8h – 12h - répétition + représentation à l’occasion du festival<br>« Art Scène Loupios» - |
| 4/ jeudi 25 juin | le matin – répétition dont le lieu est encore à déterminer.                               |

## Calendau- Occitanie

### *Halle aux Bleds – place de la Halle – 14h45 – Création modale harmonique*

**Calendau** est une épopée lyrique, composée et dirigée par *Henri Maquet* (d'après le texte provençal de Frédéric Mistral) et interprétée par *Drac Flai* (7 chanteurs et un guitaron). Cette création a été réalisée en partenariat avec le conservatoire de musique du Pays d'Arles, la ville d'Arles et le Conseil Général des Bouches-du-Rhône.

#### **La création**

Hybride d'une épopée lyrique mistralienne, d'un groupe élevé aux grains sonores et d'un musicien facteur d'anchois, les dix chants de la création **Calendau** déploient leurs filaments mélodiques le long des crêtes rythmiques d'une Provence sonore extrapolée : vrai-faux canon, harmoniques sonnantes, ritournelles entraînantes, valse mâtinée de ska, marche parlée, farandole déformée, tamurriata méconnaissable, bourrées revisitées par Bartok. Empoignés ou médusés, charmés ou dégoûtés, l'expérience ne peut laisser de glace.

#### **Le projet**

Joué au printemps 2011 à l'Eglise Saint-Honorat-des-Alyscamps à Arles et à la Chapelle Saint-Marcellin-de-Boulbon, le projet s'ouvre aux horizons de l'itinéraire du héros de l'épopée. En effet, de la Sainte-Baume à Aiglun, de Cassis à Grasse, du Mont Ventoux à la forêt de Cadarache, des gorges de la Nesque à Aix-en-Provence, *Calendau* fut aussi une façon pour Mistral de parler de la Provence (à l'exclusion du Pays d'Arles, territoire dont il est le plus familier et qui est au cœur de son précédent grand récit : Mirèio). Ce sont donc ces chemins que cette création musicale va emprunter en s'enrichissant d'un éventail patrimonial élargi, du texte à la cuisine, aux danses, au légendaire, aux sites, aux architectures et aux paysages. La création musicale s'apprête à donner une nouvelle incarnation à la saveur initiale du texte et les lieux de passage de **Calendau** à définir une cartographie des lieux de représentation.

#### **L'histoire de Calendau**

Incomparable en allégresse, l'héroïque **Calendau** capture le serial-killer Marco-Mau; démesurément puissant, il abat la forêt de mélèzes du Ventoux mais incommensurablement humble s'en repent à la Sainte-Baume ; il réconcilie les factions armées des Compagnons fâchés depuis des siècles ; il franchit les rivières, gravit les montagnes, dompte les torrents de la Provence éternelle et les tréfonds poissonneux de la Méditerranée ; il met à l'unisson la voix des troubadours et le souffle du mistral, triomphe aux joutes de Cassis comme à la Festa-Dièu d'Aix, en découd avec le terrible et cynique Comte Severan et résiste aux charmes lascifs de la peu farouche Fourtunetto. Et tout ça pourquoi ? Pour l'amour d'une bélugue insaisissable, Esterello reine des fées dont la couronne déchue n'enlève rien à la majesté baussenque.

#### Distribution :

**Elsa BONAL** : chant ; **Julie DISCHLY** : chant ; **Jérôme GALLICIAN** : chant ; **Audrey PEINADO** : chant ; **Mélie PERRIN** : chant ; **Fanny TULASNE** : chant ; **Henri MAQUET** : chant, guitaron.



## **Lenga, Lenga – Portugal**

### ***Gaiteros de Sendim***

***Dans les rues de la ville – 15h00, 16h30, 18h00, 19h00 –  
Déambulation***

## **Bal des débutants, avec le C.D.M.D.T 15 - Occitanie**

*Scène Planèze – place René Amarger – 15h – Bal*

Pour répondre à la demande d'une partie du public du festival, avide de découvrir et de s'initier aux danses traditionnelles, le **CdMDT 15** propose une formule atelier-bal. Au cours de cette animation, "les débutants" pourront expérimenter les danses pratiquées lors des bals, guidés par les animateurs qui proposeront de courts moments d'apprentissage.

Pour mener à bien ce projet, les différents ateliers collectifs de l'association se sont regroupés autour d'un professionnel pour mettre en place un répertoire festif et facilement accessible au public.

Ce sont presque 25 musiciens et chanteurs qui travaillent depuis le début de l'année sous la direction de **Denis Vlaminck** qui assure les arrangements. Deux animateurs de danse complètent l'équipe pour présenter les danses. Tous (adultes et enfants) découvriront des danses d'Auvergne (brise-pieds, bourrée, ...), des danses de couple (valse, polka, scottish, mazurka) mais aussi des danses collectives particulièrement conviviales (cercle, chapelloise ...).

Les nouveaux initiés pourront ainsi profiter au mieux de la programmation du festival !

## Duo Artense- Occitanie

### Scène Puy-Mary – les allées – 16h00 – Bal

Rompus à la pratique du bal et des musiques traditionnelles de l'Auvergne, **Basile Bremaud** et **Hervé Capel** se sont rapprochés pour partager et faire partager une passion commune pour la musique de l'Artense (plateau auvergnat situé en bordure du Limousin).

C'est dans l'espace du bal que leur énergie, leur swing, leur « cadence », et leur sens de la variation s'expriment pleinement dans le dialogue avec les danseurs.

Distribution :

**Basile BREMAUD** : *chant, violon* ; **Hervé CAPEL** : *accordéon*.



## Carla Pires - Portugal

***Halle aux Bleds – place de la Halle – 16h30 – concert***

Depuis le début de sa carrière en 1993, et la sortie de son 2ème album « *Iha do Meu Fado* », en 2005, **Carla Pires** est devenue une figure de proue de la nouvelle génération du fado portugais. Avant même la sortie de son disque qui lui a ouvert les scènes internationales, **Carla Pires** s'était fait connaître dans tout le Portugal pour avoir joué le rôle d'*Amalia Rodrigues* pendant 4 ans dans la comédie musicale à succès « *Amalia* ».

Profondément marquée par la chanteuse, la jeune femme a hérité de l'indicible mélancolie qui donne toute la puissance poétique au fado. Mais elle a su, aussi, apporter une touche résolument plus moderne, à travers des arrangements teintés de jazz où sa sensuelle voix d'alto se pose et impose sa vision, s'appuyant sur un sens aiguisé de la théâtralité.

Au trio traditionnel, *guitare classique, guitare portugaise* et *contrebasse*, s'ajoutent un *accordéon, un piano, un violon* et *des percussions* qui procurent à ses arrangements une pointe d'originalité.

Distribution :

**Luis GUERREIRO** : *guitare portugaise* ; **António NETO** : *guitare*. **Carla PIRES** : *chant*.



## Djé balèti - Occitanie

### Scène Puy-Mary – les allées – 18h00 – balèti

Au commencement, il y a deux aires géographiques, la Méditerranée et les Caraïbes, deux régions métissées fort éloignées l'une de l'autre, qui fusionnent dans les veines de **Jérémy Couraut**, fondateur et leader de **Djé Balèti**. Un père d'origine cubaine née à Caracas ; une mère aux racines siciliennes et tunisiennes, élevée au Venezuela. Ses parents, hippies, l'entraînent dans tous leurs voyages.

Lorsqu'il a six ans, la tribu pose ses valises à Nice. Dès lors, la question de l'identité ne cesse de le hanter. « Qui suis-je ? », (se) demande-t-il, inlassablement. Pour résoudre l'énigme, il faudra des quêtes multiples, d'infinis voyages, ponctués d'un exil parisien : « Avec la distance, j'ai perçu d'où j'étais, dit-il. De Nice, terre où j'avais vécu le plus longtemps ; de cette ville, que j'ai fui en courant ; de cette cité aux accents méditerranéens qui parlent fort en moi ». Pas la Nice abîmée par le « pognon » et les « promoteurs immobiliers », non ! Plutôt « Nissa la bella », aux fières allures italiennes, la Nice d'un carnaval tellurique et païen, la Nice brouillonne et gouailleuse, où se croisent en toute anarchie une Russe friquée, griffée Chanel, et un Napolitain venu œuvrer sur le port ; la Nice de la « lingua franca », cette langue antique de la mer, qui fait claquer ses sonorités et sa musique. Avec la vie, les racines de **Djé Balèti** se parent d'autres couleurs : le rose de sa ville d'adoption, Toulouse, ses héritages occitans, les rêves de cette « Linha Imaginot » des Fabulous Trobadors. Toujours entre deux cultures, le « cul entre deux chaises », Djé ? « Disons que je peux choisir sur laquelle je m'assoie ... », rigole-t-il.

Sa quête d'identité, **Jérémy** l'accomplit en musique. A la source, il y a, bien sûr, les vinyles de ses parents : Hendrix, Led Zeppelin, les Stones... Au fil du temps, il tente de s'émanciper, de définir sa propre bande-son, de trouver sa voie. Serait-ce le blues ? Finalement, la réponse viendra d'un livre d'Annie Sidro, historienne du carnaval de Nice. Sur une gravure, au milieu des trompes énormes du mythique « Orchestre de la Vespa » (l' « Orchestre de la guêpe »), un instrument à cordes : *l'espina*, une « épine », un « dard », un instrument allongé, au corps de calebasse, aujourd'hui disparu. **Jérémy** demande à Jérôme Desigaud, luthier, d'en façonner un. Lui-même l'électrifie. Il a trouvé son langage. « Sans les références liées à la guitare ou au saz, je jouissais désormais d'une liberté totale ! » Il lui faudra le mariage de deux rythmes, qui donnera le « pica doun pica » (traduction joyeuse : « ça tape où ça peut »), soit un mélange vagabond, en équilibre sur le temps, entre le ragga ou le côco toulousain et la tarantella italienne, si présente à Nice, pour être totalement émancipé.

Le trio **Djé Balèti** avec **Frederic Mialocq** à la batterie et **Cyril « chewbabass » Celinain**, à la basse, bouleverse les rapports scène-public : un chamboule-tout qui ne date pas d'hier ! Las de l'anonymat d'usage dans les concerts, de cette société de consommation qui transforme tout citoyen en spectateur passif, bouche ouverte dans l'attente de la « becquée » culturelle, **Jérémy** organise, dès la fin des années 1990, des bals endiablés (« *balèti* », en occitan) et accompagne, à la fin des années 2000 « *Bombes 2 Bal* » et « *Familha Pastorelli* » (Gigi de Nissa).

Entre concerts, bals, carnivals... autant de mouvements cathartiques, pour se libérer des pressions sociétales et appréhender une façon de mieux vivre ensemble !

Distribution :

**Cyril « chewbabass » CELINAIN** : basse; **Jérémy COURAUT** : espina ; **Frédéric MIALOCQ** : batterie.



## Galandum Galundaina - Portugal

*Scène Griou – place d’Armes – 20h30 – concert*

**Galandum Galundaina** appartient à une région avec un patrimoine musical ethnographique unique, qui est resté oublié pendant longtemps. Durant les vingt dernières années, le groupe a contribué à l'étude, la préservation et la promotion de l'identité culturelle des terres de Miranda, Nord Est du Trás-os-Montes (Nord du Portugal).

« Notre travail d'investigation et de recherche auprès des anciens, ayant des connaissances rigoureuses de l'héritage musical de la région, mis à part les connaissances théoriques de l'étude de la musique, s'est concrétisé par une nouvelle façon d'entendre les sonorités que nous connaissions depuis toujours. Avec notre musique nous cherchons à créer de nouvelles significations, mais avant de décrire les lieux et la vie, nous cherchons à trouver les racines qui permettent à la culture de se développer ».

Au delà de la production de 3 CDs et d'un DVD live, le travail du groupe comprend la standardisation de la « *Cornemuse de Miranda* », la fabrication d'instruments traditionnels (utilisés en concert), l'organisation du festival itinérant de culture traditionnelle « L Burro i l Gueiteiro », tout comme l'organisation et la programmation d'autres festivals/événements liés à la culture traditionnelle.

Sur scène, les quatre éléments présentent un répertoire vocal et instrumental complet du patrimoine traditionnel des Terres de Miranda, où les harmonies vocales et le rythme des percussions nous transportent dans un univers intemporel.

Des mémoires de la « *Sanfona* » (concertine), de la « *Gaita-de-foles Mirandesa* » (cornemuse de Miranda), de la « *Flauta pastoril* » (flûte pastorale), du « rabel » (*petit cordophone*), du « *saltério* » (cythare), du « *Cantaro* » (Pot en terre), du « *Pandeiro Mirandes* » (cymbales), du « *Bombo* » et de la « *Caixa de Guerra* » (tambour et tambourin) du grand père Ventura, naît une musique qui regroupe diverses références, lieux, intensités et temps.

Pour **Galandum Galundaina**, la musique ne s'invente pas, elle se redécouvre.

Distribution :

**Alexandre MEIRINHOS** : accordéon ; **Paulo MEIRINHOS** : accordéon ; **Manuel MEIRINHOS** : accordéon ; **Paulo PRETO** : chant, violon.



## La doublette et ses invités (Forro de Rebecca) – Occitanie et Brésil

*Scène Griou – place d’Armes – 22h00 – concert*

Forts de leurs expériences artistiques riches et variées au sein de diverses formations musicales (*Joglar’verne, La Fabrique, Le Comité, Trio Bouffard, Mr Martin, Human Fly...*), les musiciens de **la Doublette** souhaitent à présent conjuguer leurs inspirations autour d’un projet simple et répondant efficacement à quelques objectifs : s’adresser à tous les publics avec une formule minimaliste et singulière (*chant, accordéon, percussions, machines électros*) ; aller puiser aussi bien dans la richesse orale et musicale locale, à travers la langue (*l’occitan*) que dans les musiques du monde ; teinter le tout des sensibilités respectives de chacun par leurs influences, autant en musiques actuelles (*électro, raggamuffin...*) qu’en musiques traditionnelles (auvergnates, brésiliennes, africaine, des pays lusophones, des Caraïbes...); Enfin, jouer et interpréter leur œuvre en tout lieu, aussi bien sur la place ou la petite salle du village, que sur les plus grandes scènes des théâtres et festivals.

**La Doublette** s’inscrit dans le style musical et culturel du mouvement *troba’ muffin*, courant artistique où se mêlent différentes cultures de résistance. **La Doublette** est un projet local, centré sur son terroir et ouvert aux cultures du monde ; une voie ouverte entre alternatives et citoyenneté, en toute convivialité.

Licencié en psychologie et initiateur d’escalade, **Jean-Marc Monchal** débute sa formation artistique par le chant « volcachimique » au sein de la *Cie Lubat* à Uzeste. Acteur du 1<sup>er</sup> jour au sein du *Théâtre de l’Exil*, il participe à chacune des créations de *David Barbier*, aussi bien en tant que musicien, chanteur, que comédien et danseur (ou plus précisément grimpeur), talents qu’il a aussi mis au service de la *Cie Carabosse*. Co-fondateur et chanteur-tambourin des *Joglar’Verne*, on a pu aussi le rencontrer depuis 1997 au sein des groupes « les Skalators » et « le Comité ». Parallèlement à sa carrière artistique, **Jean-Marc** officie en tant que technicien du spectacle et de l’évènementiel.

**Cyril Roche** débute *l’accordéon diatonique* en autodidacte au début des années 80. Puis, au fil des rencontres, il joue dans plusieurs formations : *le Trio Bouffard, le duo Roche et Breugnot*, et plus tard *la Fabrique* et *Domino*. Au cours des années 2000, il s’aventure avec une bande de potes dans le groupe *Human Fly*, un quartet de synthétiseurs analogiques aux accents rock expérimental. Dans la même période, *le Comité*, né de la fusion des groupes *la Fabrique* et *Joglar’Verne*. Ces différents groupes lui ont valu l’enregistrement d’une dizaine d’albums ainsi que nombreux concerts et bals en France et à l’étranger. Lorsqu’il n’est pas sur scène, **Cyril** enseigne *l’accordéon* dans les écoles de musique d’Huriel et de Bellerive-S/Allier. La rencontre de **Jean-Marc Monchal** et de **Frédéric Saldanha** au sein du *Comité* initiera le projet de se retrouver musicalement dans un nouveau groupe : **la Doublette**.

**Frédéric Saldanha, dit « Luz »** est issu d’une culture des quartiers. Auvergnat d’origine française et portugaise, **Luz** touche son 1<sup>er</sup> instrument à 8 ans, une *guitare*. Puis, il débute sa formation musicale à l’âge de quatorze ans en étudiant la guitare classique.

A l’âge de dix-neuf ans, il poursuit son chemin et suit les influences de l’ensemble des cultures de la rue et populaires du monde. D’abord la *Butaca Brésilienne* (groupe de percussions), puis le *pagode* (musique des orchestres populaires brésiliens) et la *capoeira*

(art martial afro-brésilien), puis le dub, le reggae et le ragga venus de Jamaïque ... et le hip-hop, et la naissance des cultures nées des racines africaines qui ont traversé l'histoire de l'esclavage et de l'oppression.

Cette découverte des racines d'ailleurs l'emmènera vers les musiques traditionnelles de France, vers l'apprentissage des langues (anglais, portugais, occitan), les cultures urbaines, les musiques électroniques. En parallèle, il continue à se former à la guitare et étudie le blues, le rock, le jazz dans différentes écoles de la région.

En 1999, il rejoint une formation locale où il devient *selecta* (dj-toaster) et apprend les techniques de la programmation et du sampling, la composition de riddims (bandes sons). Il est, tour à tour, percussionniste, multi-instrumentiste, compositeur, arrangeur, chanteur, DJ et sounddesigner.

Il devient professionnel en 2001 avec plus de 300 concerts dans toute la France et quelques pays étrangers.

Distribution :

**La Doublette :**

**Jean-Marc MONCHALIN** : *chant et tambourin* ; **Cyril ROCHE** : *accordéon diatonique*; **Frédéric SALDANHA** : *sampler, percussions et chant*.

**Forro de rebeca :**

**Jonathan « Matuto » DA SILVA** : *chant, percussions et viola* ; **Jean-Luc FRAPPA** : *accordéon, harmonium*; **Stéfane « Pai Véio » MOULIN** : *chant, percussions, rabeca*.



***Forró de Rebeca, invité de la Doublette au festival des Hautes Terres !***

"**La Doublette** invite le trio **Forro de rebeca** pour un set ou un raggamuffin "made in Auvergne" ; va échanger chansons et ballons avec le forro, la musique du nordeste brésilien. Les rythmes battants passeront d'un trio à l'autre jusqu'à se mélanger. De mélange de langues il sera question aussi, entre le français, l'auvergnat et le portugais du Brésil. Autant de musiques inspirées par l'observation des gens, par leurs histoires, anecdotes, légendes ou blues universel, leur rythmes, d'ici jusqu'au delà des océans."



## Tornamai - Occitanie

*Scène Puy-Mary – les allées – 23h30 – bal*

« **Tornamai** » joue et chante la musique à danser des Cévennes. Ses musiciens participent à la redécouverte de la tradition populaire en créant un *baléti* énergique. Le groupe fait la part belle à une pratique collective, fondée sur la connivence entre instrumentistes, chanteurs et danseurs.

La musique de **Tornamai** file la métaphore culinaire d'une castagnade. C'est dans le feu d'une bourrée ardente que **Tornamai** jette de pleines poignées de chataignes. **Mana Serrano** et **Basile Brémaud** les brassent à coup d'*archets francs* ; **Nicolas Roche** les dépicque aux notes de *banjo*, pendant que **Clément Gauthier** ravive le feu du souffle de sa voix et de sa chabrette. Les chataignes flambent et le *baléti* s'anime.

**Tornamai** délivre, ainsi, une musique rugueuse et cadencée aux saveurs cévenoles.

### Distribution :

**Basile BREMAUD** : *chant, violon, peses* ; **Clément GAUTHIER** : *chant, chabrette, boudègue, tambourin à cordes* ; **Nicolas ROCHE** : *mandoline, mandole, banjo, kartals, chant* ; **Mana SERRANO** : *violon, chant*.



## Quaus de Lanla - Occitanie

*Scène Puy-Mary – les allées – 01h15 – bal*

C'est en explorant le répertoire et les pratiques de chant à danser en Auvergne et Massif Central que se sont rencontrés les 3 chanteurs **Eric Desgrugillers**, **Sébastien Guerrier**, et **Didier Décombat**. Convaincus que « *faire danser à la voix* » c'est sacrément efficace, ils créent en 2012 « **Quaus de Lanla** ». Ce trio reprend bourrées, scottichs, mazurkas, polkas ... S'appuyant sur l'interprétation, le phrasé, les appuis de chaque air à danser, leurs voix se répondent, s'enroulent, se percutent pour soutenir l'énergie de la danse. Ils proposent un Bal à la Voix (en français et occitan) singulier et novateur dans la région.

Chanteur et danseur, **Didier Decombat** se forme à la bourrée auprès des Frères Champion, de Josiane Enjelvin... Il mène un atelier de danses traditionnelles à Clermont-Fd au sein de La Grande Vocale. Il chante dans différentes formations (Choeur d'Hommes, Jazz Vocal ...) puis participe en 2006 à *Traces de Chanteurs*, atelier animé par André Ricros et découvre le répertoire des chansons traditionnelles collectées dans le Massif Central, il fait des stages avec Joan-Francés Tisnèr, Evelyne Girardon, Charles Quimbert... Avec le groupe *Chantamai*, il développe l'interprétation de la monodie et la pratique du chant à danser.

Chanteur, musicien et chercheur spécialisé autour des répertoires traditionnels du Massif central, **Eric Desgrugillers** s'est fait autour de rencontres fortes (Pierre Boissières, Renat Jurié, André Ricros, Dominique Desmond, Charles Quimbert...) et de l'enseignement (stages et cours réguliers, titulaire du DEM chant traditionnel du CRR de Limoges). Il est membre des groupes *l'Armoire Bleue*, *Quaus de Lanla* et intervient en tant que chanteur, musicien ou marionnettiste au sein des compagnies *L'Espigaou égaré*, *Chants d'Ecir*, *Les Passagers du Vent* et *Les Eveilleurs de Nuit*.

**Sébastien Guerrier** est chanteur, compositeur, interprète de chansons françaises et traditionnelles depuis 1999 au travers de la Cie « *les Farfadets* » ou encore du groupe « *Sabayo* ». Sa formation s'est construite autour de cours de chants lyriques, de chants traditionnels, de techniques vocales et de stages de performances vocales avec le Roy Hart théâtre et le Panthéâtre. Il propose aujourd'hui plusieurs spectacles (jeune public, chanson française) en plus du bal lors de résidences sur les territoires d'Auvergne et d'ailleurs.

### Distribution :

**Didier DECOMBAT** : *chant* ; **Eric DESGRUGILLIERS** : *chant, pieds* ; **Sébastien GUERRIER** : *chant, pieds, beat box*.



**Dimanche 28 juin**

**"Parcours sonore, lutherie sauvage et anecdotes musicologiques" - Occitanie**

**Musée de la Haute-Auvergne – place d'Armes – 10h30 –  
visite animée**

Découverte originale du musée de la Haute-Auvergne sous la houlette d'Henri Maquet.

**Savignoni Trio et Lo Papet - Occitanie**

**Halle aux Bleds – place de la Halle – 10h30 – Concert**

Du jazz manouche aux accents du Sud pourquoi pas ? Toutes les langues se valent ; l'occitan swingue tout autant que l'italien, l'espagnol, le bambara. **Symon, Sam** et **Jacques** invitent *lo Papet*, alias **Cauhapé** à chanter les textes revisités par l'écrivain Robert Marti. Le tango tango devient Pinga Panga, le Just a gigolo fait son numéro, et rou la la, bouteille sur bouteille, on ne reste pas indifférent à la célèbre « Montagne Sainte Geneviève »

Les trois jeunes musiciens font vibrer leurs cordes depuis déjà 4 ans.  
Dans cette formule de trio à quatre, ca groove le patois et pulse l'accent tonique.

Distribution :

**Jacques BERNARD** : contrebasse ; **Bernard CAUHAPE**, « Lo Papet » : chant; **Sam GUASSCH** : guitare rythmique ; **Symon SAVIGNONI** : guitare solo.



## Le Chœur de la Roquette - Occitanie

*Cathédrale – place d’Armes – 13h15 – Concert*

« **La Roquette** », groupe de polyphonies, né dans un quartier d’Arles dont elle porte le nom, ré-enchanter avec une verve toute féminine, l’ici et le maintenant des cultures populaires occitanes. Pour son nouveau projet, **La Roquette** offre un bouquet musical qui puise dans la littérature de langue d’oc. Des textes de *Sergi Bec*, *Théodore Aubanel*, *Claude Brueys* ou *Marcelle Delpastre*, qui traversent les époques du 17<sup>e</sup> siècle à nos jours, et les espaces, des Alpilles au Limousin, en passant par le Luberon ou l’Ardèche.

Avec douze titres inédits, ce nouveau répertoire revisite le quotidien, ses douceurs et ses conflits. Un rhizome ancré dans le sol arlésien qui murmure ou crie l’universalité de thèmes actuels. Soufflées par la poésie populaire et savante, les mœurs contemporaines ou le rôle de la femme et des minorités, se déclinent au gré des histoires de la rue, des prostitués, du couple ou des gitans.

Pour donner voix à ces constellations de vie, leur polyphonie revêt une peau neuve, mue printanière pour une matière sonore collective de caractère : affinage harmonique et affirmation des timbres avec la complicité du luthier vocal *Emmanuel Pesnot* ; nouvelles couleurs introduites par des instruments et des objets usuels ; compositions inédites de *Jody Staelen*, *Rodin Kaufmann*, *Manu Théron* et *Henri Maquet* où, des rythmes urbains aux musiques traditionnelles de la Méditerranée, se révèle la vivacité des emprunts à la mosaïque du tout-monde d’aujourd’hui.

**La Roquette** est née en 2004 de l’enthousiasme suscité par chacune des six jeunes femmes de chanter à plusieurs et a cappella. La langue occitane apparaît comme évidence au sein du territoire Arlésien. Pendant quelques années, les répétitions sont restées informelles dans le quartier de **la Roquette** et le groupe s’est constitué au fur et à mesure des rencontres. Jusqu’en 2006 où les six membres actuels ont décidé de poursuivre et de développer ensemble ce projet artistique.

La langue est occitane, la musique originale et l’esprit généreux.

### Distribution :

**Ethel BOUQUIN** : chanteuse, musicienne (et restauratrice de mosaïque); **Gaëlle LEVEQUE** : chanteuse (mais aussi chargée de médiation au Museon Arlaten) ; **Audrey PEINADO** : formée aux percussions et chant occitan ; **Mélodie PERRIN** : chanteuse (et chargée de production pour la Roquette) ; **Violene RIEFELO** : accordéoniste, chanteuse et meneuse de théâtre forum ; **Fanny TULASNE** : tromboniste au sein de différents ensembles et chanteuse.



## Duo Abela Vidal – Occitanie

### *Lo Bal Carcinòl*

#### *Scène Puy-Mary – les allées – 13h30 – Bal*

Duo jeune et prometteur, les deux amis ont déjà animés de nombreux bals dans le collectif «Les Cousins du Quercy».

Une formation en musiques traditionnelles pour l'un et plus jazz pour l'autre, **Mickaël** et **Robin** allient dans leur musique la tradition et l'improvisation fantaisiste, le tout au service de la danse et des danseurs.

#### Distribution :

**Robin ABELA** : violon, chant ; **Mickaël VIDAL** : accordéon diatonique, clarinette, chant.



## **Megafònic – Occitanie**

### ***Fanfare vocale aux mégaphones***

***Dans les rues de la ville – 14h00, 15h00, 16h00, 17h00, 18h00***

« Nous sommes partis du constat que les chanteurs étaient obligés d'attendre l'accalmie lors des manifestations festives car le niveau sonore ambiant était trop élevé ... nous avons la solution ! »

**Megafònic**, c'est trois membres du groupe Artús : **Romain Colautti**, **Matèu** et **Tomas Baudoin** avec **Alexis Toussaint**, l'homme batterie, la machine à tarter.

Un spectacle en interaction avec le public, en déambulation ou en interplateaux.

Une musique à danser, à bouger, à sauter, à crier !!!

**Distribution :**

**Le Capitaine** : voix ; **Le poutre** : voix ; **Le Chose** : voix et percussions ; **Le Mulet** : percussions.



## **Matin S'ei Lhevat - Occitanie**

***Halle aux Bleds – place de la Halle – 14h30 – Concert***

Voilà un chœur mixte de 30 chanteurs amateurs originaires d'Auvergne et de Midi-Pyrénées qui, sous la direction artistique de **Guillaume Lopez** et accompagné par **Cyrille Brotto**, a travaillé passionnément pour aboutir à la création du spectacle « Matin s'ei Lhevat », mis en scène par **Guy Brun**.

A partir d'un répertoire de chants traditionnels aux couleurs de l'Occitanie et de la Méditerranée, voix et instruments se mêlent, invitant à un voyage émouvant, entraînant, actuel.

*Une coproduction du Centre départemental des Musiques et Danses Traditionnelles du Cantal (CdMDT 15), du Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles (COMDT) à Toulouse, du Collectif Artistique Musical Occitanie Méditerranée (CAMOM).*

**« De l'émotion.... La chair de poule, les larmes aux yeux dans l'intensité de ces voix, vibrantes du bonheur du chant, de la joie d'un ensemble puissant. On sort transformé, transporté de cette expérience de chant traditionnel interprété par des amatrices-amateurs, menés, amenés, de main de maître par Guillaume Lopez.**

**Standing ovation du public quand le chœur le salue. Il faut de l'amour pour arriver à cette symbiose artistique. J'ai vu à l'Isle-Jourdain des chants aux regards remplis de joie, des harmonies splendides ... dans un répertoire occitan parfait, varié tant dans ses dialectes que dans ses genres. Je dis bravo Monsieur Guillaume ! Bravo aussi à Cyrille et à Guy, et des milliers de bises aux interprètes. »**

*Georges Nosella, président de l'Institut d'études occitanes du Gers, restaurateur « Au café gascon » à Auch.*



*Céline Lajeunie*

## L'Art à Tatouille – Occitanie

### Scène Margeride – place d'Armes – 15h00 – Concert

**L'Art à Tatouille** – 1995-2015 ... 20 ans !!! Après *Electro Jóc*, dont on connaît la recette (chants occitano-français, mix électro-trad), le groupe **L'Art à Tatouille**, nouvelle formule, repart sur la route pour fêter ses 20 ans avec un nouveau *Sound System* ...

La recette reste toujours aussi bonne : chant en occitan et en français, mix de sons électro avec musiques traditionnels où se rencontrent vielle à roue, samples et accordéon, tout épicé ou plutôt huilé par **Roland Ramade**, chanteur de ex-Regg'lyss ...

Le menu de **L'Art à Tatouille**, à consommer en souriant avec les spécialités du Languedoc (la rouquette, la soupe de poissons, ...) est forcément une invitation à festoyer. 20 ans de chansons qui nous dansent le Sud ! Et oui, vingt ans après, **L'Art à Tatouille** suit sa route en prouvant sa capacité à innover avec des rythmiques aux tendances électro totalement assumées, mais dans lesquelles les instruments traditionnels trouveront leur place, le tout dans une constante bonne humeur !

Croisement de personnalités, d'influences et de répertoires, **L'Art à Tatouille**, originaire de Béziers, nous donne surtout l'occasion de partager ensemble ce goût de la musique, du Sud, de la scène et de la fête.

#### Distribution :

**Alain BEURRIER** : accordéon, cistre, chant ; **Julien CAPUS** : tuba, basse, fifre ; **Hélène PAGES** : chant, percussion ; **Frederic LEFEVRE** : sound system, instrument électronique. **Roland RAMADE** : chant, harmonica ; **Jean-Brice VIETRI** : vielle à roue, chant.



## Choeur Ephémère – Occitanie

*sous la conduite d'Henri Maquet*

### *Parvis de la Cathédrale – place d'Armes – 16h30 – Concert*

Poésies construites et chants populaires débridés.

Un programme mi-limpide, mi-explosif. On chantera la langue subtile et claire des poètes provençaux mais on frotera aussi les oreilles à l'aïl avec des chants à boire, manger et pantaier\* la vie.

*\*le pantai, c'est le rêve, le beau, le bon.*

#### Répétitions :

**Vendredi 26 juin, de 18h00 à 19h30**, atelier chœur éphémère (CEDA).

**Samedi 27 juin, de 18h00 à 19h30**, atelier chœur éphémère (CEDA).

**Dimanche 28 juin, de 13h30 à 15h**, atelier chœur éphémère (CEDA).

## Le Comité - Occitanie

### *Scène Margeride – place d'Armes – 17h00 – Concert*

«**Le Comité** invente depuis trois ans une musique teintée des couleurs de la Jamaïque, du Brésil, de tous les métissages qui nous font vibrer, du ragamuffin façon Kingston-Marseille-Toulouse-Clermont-Fd, des chansons, des idées cueillies dans nos cités et nos campagnes. Leur générosité sur scène fait toujours mouche et le public qui monte dans leur zinc regarde avec **Le Comité** la terre comme un grand village, et son quartier comme un monde toujours à découvrir.»

#### Distribution :

**François BLANC** : basse ; **Medhi BORAGNO** : batterie ; **Arnaud CANCE** : chant, percussions ; **Jean-Marc MONCHALIN** : chant, percussions ; **Cyril ROCHE** : synthés analogiques, accordéon ; **Jean-Philippe JUGE** : lumières ; **Manu VAURE** : son.



## Maurel Variety Show - Occitanie

*Scène Puy-Mary – les allées – 18h30 – bal*

The Frères Maurel Variety Show,

Ce sont cinq musiciens réunis par l'envie de faire rugir le larsen originel des bourrées sauvages qui poussent en Auvergne ; cinq forces de la nature, binious au BP Super Sioule sanglés sur les épaules, coiffées à la graisse à traire.

C'est aussi un déploiement orchestré d'acrobaties musicales sans dessus ni dessous, une énergie à faire pâlir la fosse aux lions et enflammer la piste aux étoiles, en hommage à Étienne Pomeyrol dit «Léon», premier punk des Combrailles...

Seuls les frères Maurel, élevés au vin de noix radioactif, étaient capables de dompter ces trois forces de la nature croisées sur les champs de foire les plus désertiques...Minou (*guitares*), Clémo (*basse, clavier*) et l'Plombier (*batterie*) rejoignent la basse-cour des miracles pour faire entendre, une bonne fois pour toutes, le PUNK GEO-POETIQUE, mili-trois-temps et radibanca !

Distribution :

**Raphnin MAUREL** : *accordéon* ; **Wilton MAUREL** : *chant, violon* ; **Pierre-Yves CLEMOT** : *basse, clavier* ; **François ARBON** : *batterie, trombone*. **Rémy VILLENEUVE** : *guitare*.



## Samedi 27 et Dimanche 28 juin

### La Dingo Banda – Morvan

*Dans les rues de la ville – 11h, 12h30, 15h30, 17h, 18h30-  
le samedi - Déambulation*

*Dans les rues de la ville – 11h30, 14h30, 15h30, 17h30, 18h30-  
le dimanche - Déambulation*

C'est un ensemble de 25 musiciens(nes) amateurs, qui pratique divers instruments, tels que l' accordéon, le nykelharpas, la vielle, les percussions, les cuivres et les cornemuses.

Les musiques sont des thèmes traditionnels repris sur des rythmes de samba et africains.

Le but est de faire de la musique de carnaval brésilien, des mélodies cousines des musiques des bandas du Sud Ouest de la France.

Les musiciens, venus de tous les coins de France, sont d'univers musicaux différents.

Le groupe se réunit au moins une fois par mois, pour répéter dans une salle et donne quelques concerts à la demande.



## Roncos do Diabo – Portugal

*Dans les rues de la ville – 11h30, 14h30, 16h00, 17h30, 19h30-  
le samedi - Déambulation*

*Dans les rues de la ville – 10h30, 12h00 -  
le dimanche - Déambulation*

Le “**Roncos do Diabo**” est une formation constituée de trois joueurs de cornemuse et d’un batteur. Né en 2005, ce groupe est le résultat d’un travail de collection, de recherche et de construction d’instruments de musique, amorcée par les membres en 1998. Cette passion commune a donné l’occasion à ces joueurs de cornemuse, et même bien d’autres, de se produire ensemble.

Un son puissant et transportant, voilà la proposition des **Roncos do Diabo**, qui propage ainsi la musique traditionnelle portugaise. Ce projet a la volonté de promouvoir la cornemuse portugaise et de développer la curiosité de générations différentes. Ils se sont déjà produits partout au Portugal et au-delà ; ce sont, et c’est une évidence, des habitués du festival de Saint-Chartier.

Fusion réussie entre les musiques traditionnelles et actuelles de la musique portugaise, **Roncos do Diabo** présente un spectacle débordant d’énergie et de rythmes, offrant au public de véritables transes qui se dansent, de vrais moments de fêtes.

### Distribution :

**Mario ESTANISLAU ; Victor FELIX ; Tiago PEREIRA ; André VENTURA ; João VENTURA.**



## BEKAPLUS - Occitanie

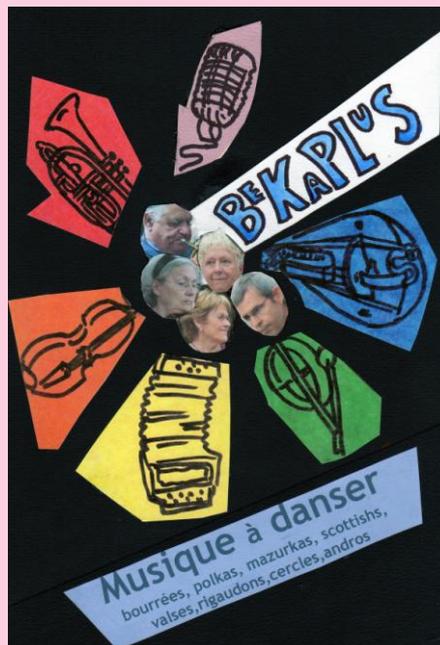
**Scène Planèze – place René Amarger – 17h30 – bal – le samedi**  
**Scène Planèze – place René Amarger – 14h00 – bal – le dimanche**

**BEKAPLUS**, créé en 2013, ... c'est avant tout une pulsation et un bonheur de jouer pour faire danser. C'est un mariage d'instruments au son original et riche à l'oreille. C'est réinventer, improviser et échanger avec le public par une musique pleine de couleurs. C'est de la musique à danser : bourrées, polkas, mazurkas, scottishs, valeses, rigaudons, cercles, andros...

Cinq musiciens composent le groupe. **Bernadette**, initiatrice de l'atelier danse trad du collectif musical brivadois, co-organisatrice de la 5<sup>ème</sup> saison « bal-trad à scène ouverte », a toujours privilégié la cadence nécessaire aux danseurs, même si elle s'autorise parfois de délicats contre-chants. **Christiane**, l'autre pilier de **BEKAPLUS**, joue de *la vielle* comme elle respire, avec bonheur ! Et elle a élargi son horizon musical, conjuguant trad auvergnat et musique renaissance. **Pascale Verdeaux** a débuté, enfant, le violon classique, mais son choix d'adulte s'est définitivement porté sur le trad, qu'il soit auvergnat, occitan, celtique ou même médiéval. Son plus grand plaisir : improviser. **Laurent Verdeaux** vient du jazz (école Armstrong) et son apport en découle : énergie et émotion. Tantôt éclatant, tantôt moelleux lorsqu'il est joué « dans le chapeau », le son du cornet trouve parfaitement sa place dans le contexte trad de **Békaplus**. **Alain**, formé dans les orchestres et les harmonies où il s'est produit, apporte sa solidité rythmique, attentive et essentielle à Békaplus.

### Distribution :

**Alain DESGEORGES**: *percussions* ; **Bernadette FAUGERES**: *accordéon diatonique*; **Christiane MARTIN**: *vielle* ; **Pascale VERDEAUX** : *violon* ; **Laurent VERDEAUX** : *cornet*.



	<b>VENDREDI 26</b>		
	<b>GRIOU</b>	<b>PUY MARY</b>	
<b>17H30</b>			<b>17H30</b>
17H45			17H45
<b>18H00</b>		<b>18H00 19H00 BAL DES PETITS</b>	<b>18H00</b>
18H15			18H15
<b>18H30</b>			<b>18H30</b>
18H45			18H45
<b>19H00</b>		<b>19H00 20H00 INAUGURATION</b>	<b>19H00</b>
19H15			19H15
<b>19H30</b>			<b>19H30</b>
19H45			19H45
<b>20H00</b>			<b>20H00</b>
20H15			20H15
<b>20H30</b>	<b>20H30 21H45 CONCERT LENGA LENGA</b>		<b>20H30</b>
20H45			20H45
<b>21H00</b>			<b>21H00</b>
21H15			21H15
<b>21H30</b>			<b>21H30</b>
21H45			21H45
<b>22H00</b>	<b>22H00 23H30 CONCERT DU BARTAS</b>		<b>22H00</b>
22H15			22H15
<b>22H30</b>			<b>22H30</b>
22H45			22H45
<b>23H00</b>			<b>23H00</b>
23H15			23H15
<b>23H30</b>		<b>23H30 01H00 BAL SAPS</b>	<b>23H30</b>
23H45			23H45
<b>00H00</b>			<b>00H00</b>
00H15			00H15
<b>00H30</b>			<b>00H30</b>
00H45			00H45
<b>01H00</b>			<b>01H00</b>
01H15		<b>01H15 02H45 BAL BAL POP TRONIC</b>	01H15
<b>01H30</b>			<b>01H30</b>
01H45			01H45
<b>02H00</b>			<b>02H00</b>
02H15			02H15
<b>02H30</b>			<b>02H30</b>

SAMEDI 27						
	GRIOU	PUY MARY	HALLE AUX BLEDS	PLANEZE	RUE	
10H45						10H45
11H00					11H00 11H30	11H00
11H15					LA DINGO BANDA	11H15
11H30					11H30 12H00	11H30
11H45					RONCOS DO DIABO	11H45
12H00					12H00 12H30	12H00
12H15					LENGA LENGA	12H15
12H30					12H30 13H00	12H30
12H45					LA DINGO BANDA	12H45
13H00						13H00
13H15						13H15
13H30						13H30
13H45						13H45
14H00	14H00 14H45					14H00
14H15	LA LANGUE, LE CHANT					14H15
14H30	ALAIN BRUEL & ENFANTS				14H30 15H00	14H30
14H45			14H45 16H00		RONCOS DO DIABO	14H45
15H00			CONCERT	15H00 16H00	15H00 15H30	15H00
15H15			CALENDAU	ANIMATION	LENGA LENGA	15H15
15H30				BAL DES DEBUTANTS	15H30 16H00	15H30
15H45				CDMDT	LA DINGO BANDA	15H45
16H00		16H00 17H30			16H00 16H30	16H00
16H15		BAL			RONCOS DO DIABO	16H15
16H30		DUO ARTENSE	16H30 18H00		16H30 17H00	16H30
16H45			CONCERT		LENGA LENGA	16H45
17H00			CARLA PIRES		17H00 17H30	17H00
17H15					LA DINGO BANDA	17H15
17H30				17H30 19H30	17H30 18H00	17H30
17H45				BAL	RONCOS DO DIABO	17H45
18H00		18H00 19H30		BEKAPLUS	18H00 18H30	18H00
18H15		BALETI			LENGA LENGA	18H15
18H30		DJE BALETI			18H30 19H00	18H30
18H45					LA DINGO BANDA	18H45
19H00					19H00 19H30	19H00
19H15					LENGA LENGA	19H15
19H30					19H30 20H00	19H30
19H45					RONCOS DO DIABO	19H45
20H00						20H00
20H15						20H15
20H30	20H30 21H45					20H30
20H45	CONCERT					20H45
21H00	GALANDUM					21H00
21H15	GALUNDAINA					21H15
21H30						21H30
21H45						21H45
22H00	22H00 23H30					22H00
22H15	CONCERT					22H15
22H30	LA DOUBLETTE					22H30
22H45	& INVITES					22H45
23H00	(Forro De Rebeca)					23H00
23H15						23H15
23H30		23H30 01H00				23H30
23H45		BAL				23H45
00H00		TORNAMAI				00H00
00H15						00H15
00H30						00H30
00H45						00H45
01H00						01H00
01H15		01H15 02H45				01H15
01H30		BAL				01H30
01H45		QUAUS DE LANLA				01H45
02H00						02H00
02H15						02H15
02H30						02H30

# Hautes terres

**DIMANCHE 28**

	<b>CATHEDRALE</b>	<b>PUY MARY</b>	<b>MARGERIDE</b>	<b>HALLE AUX BLEDS</b>
10H15				
<b>10H30</b>				<b>10H30 11H30</b> <b>CONCERT</b> <b>SAVIGNONI TRIO</b> <b>&amp; LO PAPET</b>
10H45				
<b>11H00</b>				
11H15				
<b>11H30</b>				
11H45				
<b>12H00</b>				
12H15				
<b>12H30</b>				
12H45				
<b>13H00</b>				
13H15	<b>13H15 14H15</b> <b>CONCERT</b> <b>CHŒUR DE LA</b> <b>ROQUETTE</b>	<b>13H30 15H00</b> <b>BAL</b> <b>DUO ABELA VIDAL</b>		
<b>13H30</b>				
13H45				
<b>14H00</b>				
14H15				
<b>14H30</b>				<b>14H30 15H30</b> <b>CONCERT</b> <b>MATIN S'EI LHEVAT</b>
14H45				
<b>15H00</b>			<b>15H00 16H30</b> <b>CONCERT</b> <b>L'ART A TATOUILLE</b>	
15H15				
<b>15H30</b>				
15H45				
<b>16H00</b>				
16H15	PARVIS CATHEDRALE			
<b>16H30</b>	<b>16H30 17H00</b>			
16H45	<b>CHŒUR EPHEMERE</b>			
<b>17H00</b>			<b>17H00 18H30</b> <b>CONCERT</b> <b>LE COMITE</b>	
17H15				
<b>17H30</b>				
17H45				
<b>18H00</b>				
18H15				
<b>18H30</b>		<b>18H30 20H00</b> <b>BAL</b> <b>MAUREL</b> <b>VARIETY SHOW</b>		
18H45				
<b>19H00</b>				
19H15				
<b>19H30</b>				
19H45				

# **Pages de montagne**

## **Marché des saveurs et de l'artisanat de montagne**

### **Associations diverses et luthiers**

#### **Pages de Montagne (Salon du livre)**

**Samedi de 10h à 20h et dimanche de 10h à 19h – Les allées**

Un espace, installé au coeur de la cité sanfloraine, dédié aux ouvrages de montagne, animé par les libraires du Cantal et les auteurs qui, avec dédicaces et lectures, transmettront au public jeune et moins jeune, leur connaissance et leur amour de la montagne.

#### **Marché des saveurs et de l'artisanat de montagne**

**Samedi de 10h à 20h et dimanche de 10h à 19h – Les allées**

Installé sur les allées Georges Pompidou, le marché des saveurs présentera toute une gamme de produits de montagne. Salaisons, fromages, lentilles blondes du pays de Saint-Flour, vins ... et spécialités culinaires du Portugal, de la vallée du Douro et du Tras-Os-Montes seront à l'honneur.

Ils seront proposés en vente à emporter ou à déguster sur place au sein de l'espace « pique-nique ».

Du côté des artisans, objets en bois ou métal peint à la main, maroquinerie artisanale, poterie utilitaire et décorative, bijoux ... rivaliseront de créativité sur le marché de l'artisanat de montagne.

#### **Espace des luthiers, maisons d'éditions, associations**

**Samedi de 10h à 20h et dimanche de 10h à 19h – Les allées**

Dans l'histoire des musiques traditionnelles, la place des facteurs d'instruments a toujours été centrale. C'est grâce à leurs recherches et à leurs innovations que la qualité des instruments de musique permet aujourd'hui toutes les audaces.

Quelques-uns d'entre eux installés au coeur du Massif Central ou venus d'ailleurs, seront présents pour le festival pour proposer aux musiciens leurs cabrettes, chabrettes, vielles, accordéons, ... tous types de flûtes, guitares, et autres percussions...

D'où qu'ils soient, les massifs montagneux inspirent auteurs, musiciens, photographes ... C'est ainsi que se retrouveront également quelques maisons d'éditions proposant revues, CD ou cartes postales ...

## Expositions

### « Les archives se mettent à table ! »

*Jusqu'au 30 juin 2015. Médiathèque municipale de Saint-Flour – rue de Belloy.  
Entrée libre. Du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.*

Organisée en parallèle de sa grande sœur « La Table est mise ! » au Musée de la Haute-Auvergne, cette petite exposition permettra aux visiteurs de fourrer leur nez inquisiteur dans quelques documents d'archives pour y découvrir que l'alimentation des Sanfloraines est une question très sérieuse (ou pas tant que cela !) depuis toujours. Vieilles recettes surprenantes, registres de comptes consulaires, journaux anciens, entrez donc et furetez avec nous.

### « La Table est mise ! »

*Jusqu'au 03 octobre 2015. Musée de la Haute-Auvergne à Saint-Flour – place d'Armes.*

Des premiers récipients de consommation et de service en terre cuite ou en fer des âges archaïques au design contemporain, l'exposition « La Table est mise ! » explore les arts de table, les pratiques de notre société, valorisant la richesse créative et saluant la transmission, à travers les siècles, de ces savoir-faire ancestraux.

### « Est-ce de l'art ou du cochon ? »

*Jusqu'au 16 décembre 2015. Musée de la Haute-Auvergne à Saint-Flour – place d'Armes.  
Entrée libre.*

Cet animal qui nous est si familier ne serait-ce que dans le langage courant avec de très nombreux proverbes et expressions, dans les représentations, dans l'alimentation, a toujours entretenu un rapport paradoxal avec son maître, l'homme. Mais comment est-il perçu plus particulièrement en Haute-Auvergne ? Quelle est l'image de cet animal, son utilisation ? L'exposition-dossier du musée de la Haute-Auvergne donne la parole à Maître cochon.

*A l'occasion du festival des Hautes Terres, le musée de la Haute-Auvergne et le musée d'art et d'histoire Alfred Douët seront ouverts au public de 10h à 18h le samedi et le dimanche avec une entrée gratuite.*

*Le musée d'art et d'histoire Alfred Douët proposera une visite accompagnée toutes les heures à partir de 10h.*

## « Le géant de la Truyère »

*Du 19 juin au 15 novembre 2015. Sur les grilles de l'institution La Présentation (face aux allées Georges Pompidou) à Saint-Flour.*

*Du 19 juin au 31 août 2015. Maison des Agials à Saint-Flour – place René Amarger.  
Tous les jours, sauf le lundi, de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h.  
Entrée libre.*

Aux confins sud-est du Cantal, un géant de fer enjambe la Truyère. Plus de 3200 tonnes de métal permettent aux trains de franchir les gorges sans faire de détour depuis 130 ans grâce au génie de Léon Boyer et Gustave Eiffel.

Visiteurs, venez donc découvrir la beauté et l'histoire de ce colosse de légende !

C'est une double exposition que vous proposent le Pays d'Art et d'Histoire et les archives municipales de Saint-Flour, en 2015.

L'une, en plein air composée de vingt photographies d'art de Jacques Tessier qui magnifie ce superbe ouvrage.

L'autre, à la maison des Agials, qui vous invite par le biais de panneaux explicatifs et de documents d'archives, à une rétrospective historique du viaduc de Garabit depuis l'idée originelle de Léon Boyer jusqu'à nos jours en passant par sa construction et son utilisation.

## « Banquets et ripailles à l'heure médiévale »

*Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre 2015. Au jardin de Saint-Martin à Ruynes-en-Margeride.  
Ouverture selon horaires du site ou sur réservation – 04 71 23 43 32.*

A la découverte de la cuisine du Moyen-Age.

La cuisine médiévale s'invite au jardin de Saint-Martin, le temps d'un été.

D'une cuisine de paysans, composée de légumes et viandes de la ferme, à la cuisine des seigneurs, plus élaborée, découvrez la nourriture qui garnit les tables du Moyen Age. Le jardin n'est pas loin et fournit épices et plantes aromatiques.

*Exposition mise à disposition par le Pays d'Art et d'Histoire de Riom.*

## « Privat, Théo, Léa, Enimie ... Des enfants d'hier aux ados d'aujourd'hui, histoires d'enfance en Lozère. »

*Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre 2015. A l'école de Clémence Fontille à Signalauze.  
Ouverture selon horaires du site ou sur réservation – 04 71 23 43 32.*

Raconter l'histoire et la vie des enfants qui naquirent et grandirent sur les terres du Gévaudan puis de la Lozère, tel est le propos de cette exposition créée par les Archives Départementales de la Lozère. Vaste sujet que celui de l'enfance : de la naissance à l'adolescence, des champs aux bancs de l'école, de l'orphelinat à l'hôpital, du berceau au livret ouvrier, de la robe de baptême aux livres de morale de la III<sup>ème</sup> république... Quelques destins d'enfants à travers la Lozère et son histoire, s'esquissent en ce grand album de famille qu'est cette exposition.

*Exposition mise à disposition par les archives départementales de la Lozère, composée de 16 panneaux.*

# Le festival des Hautes Terres et la fête nationale de la Montagne

Pour la troisième année consécutive, la Fête de la Montagne se tiendra les 27 et 28 juin 2015.

A cette occasion, le festival des Hautes Terres propose un temps d'échange et de rencontre autour de la gastronomie et des produits du terroir au service de l'économie des territoires de montagne, **le vendredi 26 juin à 14h30**, en mairie de Saint-Flour.

Et également, **le dimanche 28 juin**, à 9h, une rando-découverte des Hautes Terres Cantaliennes, sous la conduite d'un guide accompagnateur de moyenne montagne.

 **gilRANDO**  
(à pied ou en raquettes)

**Des Randonnées sur le Bout des Volcans**  
N° SIRET: 521 449 355 00010  
Code APE: 9319Z

**Randonnée Découverte**  
**Hautes Terres Cantaliennes**

---

**Dimanche 28 juin 2015**  
**Demi-journée randonnée découverte**  
**au départ du Col de Prat de Bouc.**

**9h00** Départ des Allées à St-Flour en covoiturage pour le Col de Prat de Bouc.  
**9h30** Départ de la randonnée

*Une heure d'ascension florale pour  
Atteindre les crêtes volcaniques et  
Observer les colonies de marmottes du  
Magnifique cirque glaciaire de Granval.*



Durée de la randonnée 3 heures  
Temps de marche : 1h30

Dénivelé : 250 mètres  
Durée de la prestation avec temps de trajet en covoiturage : 4 heures  
**13h00** Retour à Saint-Flour

Places limitées à **30** ( deux guides disponibles)

**Équipements conseillés :**  
Chaussure de randonnée à lacets  
Chapeau, crème solaire, eau et encas dans un petit sac à dos  
Pull ou polaire avec un coupe-vent suivant météo.

Jumelles et longue-vue fournies

**Contact et renseignement :** Gilles GUILLOTEAU **0633497821**  
contact@gilrando.com

**Réservation en ligne :** [www.gilrando.com](http://www.gilrando.com)

**Tarifs :** **20 € par personne**

en partenariat avec :  
**le Festival des Hautes Terres de Saint-Flour**  
et le Bureau des Sports de Montagne des Monts d'Aubrac

---

GilRando  
Gilles GUILLOTEAU – Lissargues 15170 TALIZAT – 0633497821 – gillesguilloteau@labodeol.fr – www.gilrando.com

## Contacts

[www.festivalhautesterres.com](http://www.festivalhautesterres.com)  
[evenementiel@saint-flour.fr](mailto:evenementiel@saint-flour.fr)

Rejoignez-nous sur



**Fabienne TESTU-ROUFFIAC**, coordination générale et relations presse.  
[evenementiel@saint-flour.fr](mailto:evenementiel@saint-flour.fr) – T.04.71.60.68.43 – P.06.77.99.74.87.

**Pierre ROBERT**, programmation et régie générale.  
[regiepierre@hotmail.fr](mailto:regiepierre@hotmail.fr) – P.06.82.19.36.84.

**Elodie MARUCA**, assistante coordination, gestion des exposants.  
[evenementiel@saint-flour.fr](mailto:evenementiel@saint-flour.fr) – T.04.71.60.68.43